

Titel: BREV TIL: Eli Fischer-Jørgensen FRA: Niels Ege (1949-07-15)

Citation: "BREV TIL: Eli Fischer-Jørgensen FRA: Niels Ege (1949-07-15)", i *Louis Hjelmslev og hans kreds*, s. 2. Onlineudgave fra Louis Hjelmslev og hans kreds:
https://tekster.kb.dk/catalog/lh-texts-kapsel_008-shoot-wacc-2005_0099_008_EFJ-Ege1_0010_p2_bP1_TB00004/facsimile.pdf (tilgået 25. juli 2024)

Anvendt udgave: Louis Hjelmslev og hans kreds

Ophavsret: Materialet kan være ophavsretligt beskyttet, og så må du kun bruge det til personlig brug. Hvis ophavsmanden er død for mere end 70 år siden, er værket fri af ophavsret (public domain), og så kan du bruge værket frit. Hvis der er flere ophavsmænd, gælder den længstlevendes dødsår. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

Saadan har jeg forstaaet det; men det er muligt forkert. Jeg mener faktisk ogsaa som De, at Saussure med "la réa-
lité" har ment "den virkelige verden". Naar jeg skrev, at han lige
maa godt kunne have udeladt "dans la réa-
lité", er det fordi jeg mener, at disse ord kun tjener til understregning af "attache
naturelle". Jeg tror i og for sig heller ikke, at Saussure helt
maa bort fra forholdene i den ydre verden - et vist hensyn til
virkeligheden maa man jo tage - men jeg tror ikke, den ydre ver-
den spillede nogen særlig rolle for ham i definitionen af teg-
net. Men vi er da i hvert fald enige om, at hans synspunkt
alligevel er substanspræget, da han ser sagen som et psykologisk
forhold.

Jeg synes, det er en god formulering af 'l'arbitraire du signe'
at sige, at 'udtryk' og 'indhold' ikke er forbundet af nogen ikke-
sproglig årsag. Og jeg kan godt se, at der er den forskel paa
Saussure og glossematikken, at hos Saussure ligger forholdet
til "la réa-
lité" stadig lurende bagved det hele, mens glossema-
tikken paa forhaand skyder det fra sig.

Nu haaber jeg saa levrigt, at det hele maa gaa sin gang paa
bedste maade, og at korrekturerne naar frem rettidigt. For re-
sten sker der ingen større ulykke, hvis jeg ikke ser de sidste -
hvis der ellers er nogen, der lige kan faa tid til at læse dem.
Men hvis det kan lade sig gøre, vil jeg naturligvis helst selv
se dem allesammen, inden det gaar i trykken. Der bliver vel tale
om mindst 2 korrekturer.

Jeg er ked af, at Togeby skal have alt det maa nu her i ferien;
De maa endelig takke ham mange gange fra mig for det.

Venlig hilsen

Deres *Oluf Ege.*